

This Owner's Manual is provided and hosted by [Appliance Factory Parts](#).



# HAMILTON BEACH 22657 Owner's Manual

[Shop genuine replacement parts for HAMILTON  
BEACH 22657](#)



[Find Your HAMILTON BEACH Small Appliance Parts - Select From 252 Models](#)

----- Manual continues below -----

*Toasters*

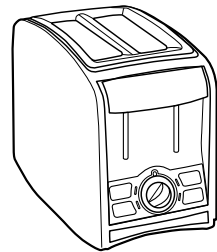
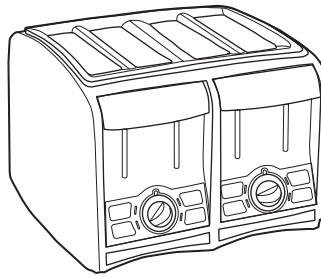
**READ BEFORE USE**

*Grille-pain*

**LIRE AVANT L'UTILISATION**

*Tostador*

**LEA ANTES DE USAR**



English .....	2
USA: 1-800-851-8900	
Français .....	10
Canada : 1-800-267-2826	
Español .....	19
En México: 01-800-71-16-100	
Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.	

840147300

# **⚠ WARNING**

## **Fire Hazard**

- Do not operate while unattended.
- Do not use with food that has been spread with butter, jelly, frosting, etc.
- Do not use with rice cakes, fried foods, frozen prepared foods or non-bread items.
- Do not use with toaster pastries. Always cook toaster pastries in a toaster oven broiler.
- Do not cover or use near curtains, walls, cabinets, paper or plastic products, cloth towels, etc.
- Close supervision is necessary when used by or near children.
- Always unplug toaster when not in use.
- Failure to follow these instructions can result in death or fire.

## **Shock Hazard**

- Do not immerse this appliance in water or other liquid.
- This appliance has a polarized plug (one wide blade) that reduces the risk of electrical shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or using an adaptor. If the plug does not fit, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

# **IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using electrical appliances basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not operate toaster while unattended.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.

4. Do not attempt to dislodge food when toaster is hot.
5. To protect against electrical shock, do not immerse toaster in water or other liquid.
6. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow toaster to cool before putting on or taking off parts.
7. Do not operate toaster with a damaged cord, power switch, or toaster malfunctions or has been damaged. Call our toll-free customer service number for assistance, examination, repair or adjustment.
8. Oversized foods, metal foil packages, or utensils should not be inserted in a toaster as they may involve a fire hazard or shock.
9. Do not clean with metal scouring pads. Piecing or sanding and touch electrical parts resulting in risk of electrical shock.
10. A fire may occur if toaster is covered or toaster is used near flammable material, including curtains, draperies, wallpaper, paper or plastic products, cloth towels, and other combustibles.
11. Do not operate toaster in an enclosed space such as a kitchen appliance cabinet, caddy, garage or other confined area.
12. Do not cook, warm, or toast rice cakes, french fries, frozen items or toaster pastries. Toaster pastries should be cooked in a toaster oven broiler. Do not heat any food that has been spread or iced with margarine, butter, jam, or other spread. Follow Toasting Guide.
13. Failure to clean crumb tray may result in a fire hazard.
14. Do not place on or near a hot gas or electric stove, or a heated oven.
15. Do not touch hot surfaces. Use handles on toaster to avoid touching hot surfaces.
16. The use of accessory attachments not recommended by Hamilton Beach/Proctor-Silex, Inc. may cause damage to the toaster.
17. Do not let cord hang over edge of table or other surfaces, including the stove.
18. Before unplugging toaster, make sure bread is cooled.
19. Do not use outdoors.
20. Do not use toaster for other than intended purposes.
21. This product is for household use only.

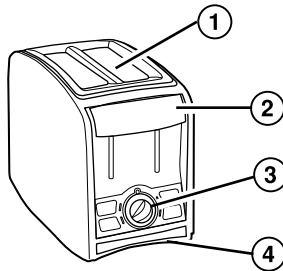
# **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## OTHER CONSUMER SAFETY INFORMATION

To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.

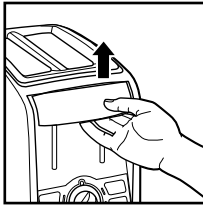
The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in, or tripping over, a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the toaster. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

## Parts and Features



### 1. Food Slots with Guides

**2. Bread Lifter** – Push down bread lifter to start toaster. The bread lifter may be lifted up to stop toasting during a cycle.



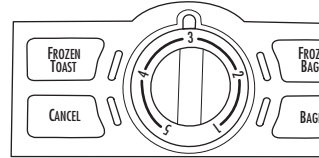
**NOTE:** Food is automatically raised to the highest position for easy removal of small slices.

4

**3. Shade Selector** – The shade selector ranges from light toast (1) to dark toast (5). Adjust to desired shade using.

**4. Slide-Out Crumb Tray** (see page 8 for details)

**5. Programming Buttons** (Available on selected models)



**Frozen Toast** – Use only on frozen foods. This feature allows food to be placed in a toaster. This feature allows food to thaw and heat through while toasting.

To use: press **FROZEN TOAST** after toast cycle begins.

**Cancel** – To cancel or end a cycle, press **CANCEL**. The toast cycle will stop.

**Frozen Bagel** – Use only with frozen bagels, muffins or buns. This feature allows additional time for food to thaw and heat through while toasting. Load toaster with cut side of food. Load toaster with cut side of food.

To use: press **FROZEN BAGEL** after toast cycle begins.

**Bagel** – Use to toast only one side of a bagel, muffin or bun. Load toaster with cut side of food facing in; the outer heating element will be off during this cycle.



To use: press **BAGEL** after toast cycle begins.

5

## How to Toast

1. Plug toaster into electrical outlet.
2. Place appropriate food items in slots. If toasting bagels, English muffins, or buns, place in slots with cut sides facing inside wall of toaster. Select toast shade and press down bread lifter. If desired, select the Frozen Toast, Frozen Bagel or Bagel function.
3. At the end of toasting cycle, bread will pop up automatically.  
**NOTE: The bread lifter will not latch down unless the toaster is plugged in.**
4. To stop the toasting cycle sooner, lift up bread lifter or push the Cancel button (on some models).

## Toasting Guide

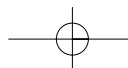
FOOD	Shade Setting	Optional Setting*
Regular bread	2 to 4	
English muffins	4	Bagel
Bagels or buns	4 to 5	Bagel
Frozen bread	3 to 4	Frozen Toast
Frozen bagels	4 to 5	Frozen Bagel
Frozen waffles or pastries	5	Frozen Toast
Toaster pastries (such as Pop Tarts®) Do not heat in toaster – use toaster oven broiler. If you must use toaster – ALWAYS set to lowest shade setting, NEVER heat cracked, broken or warped pastries, and NEVER leave unattended.		

\*on selected models

® Pop Tart is a registered trademark of the Kellogg Co.

## Tips and Troubleshooting

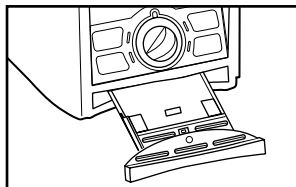
- Toasting is affected by the temperature of the room. Warmer room temperature bread may toast to a medium shade. The same type of bread that has been refrigerated may require setting 4 or 5.
- The moisture content will also affect toast. Bread made locally, will have a higher moisture content. Bread purchased in the bread section of the supermarket may require setting extends toasting time to allow moisture to evaporate in one cycle. Fresh bagels made locally may require a longer toast time. If desired, select Frozen Bagel or Bagel function.
- Because of the irregular surface of **English Muffins**, they may require a longer toast time. If desired, select English Muffin Bread. Watch closely to avoid overbrowning. To toast evenly, cut with a knife toast more evenly than English Muffins with a fork.
- To remove food that becomes lodged in the toaster, disconnect from outlet and allow toaster to cool. Turn toaster upside down and shake. Do not use a metal utensil that could damage heating elements. Do not use fire or electrical shock.
- When toasting a single slice, you may not get an even bread color from side to side.
- Setting 5 is the darkest shade of toast color. If a darker shade is desired, reset at 3, watch closely and toast again in one cycle.



## Cleaning

**NOTE:** If the toaster is used daily, the crumb tray should be cleaned weekly.

1. Unplug toaster and let cool.
2. Slide out crumb tray, discard crumbs and wipe tray with clean cloth. Replace crumb tray.
3. Wipe outside of toaster with a damp cloth. Do not use abrasive cleansers that may scratch the surface of the toaster.



## Customer Service

If you have a question, call our customer service. Before calling, please note the model, type, and serial numbers. These numbers can be found on the bottom of your toaster and will help us answer your questions.

**The following warranty applies only to products sold in the United States and Canada.**

### LIMITED WARRANTY

This product is warranted to be free from defects in materials and workmanship for a limited period of one (1) year for Hamilton Beach products or one (1) year for Proctor-Silex and Traditions products from the date of purchase. During this period, we will repair or replace the product, at our discretion, at no cost. THE FOREGOING WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, CONDITION, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, WRITTEN OR UNWRITTEN, WITHOUT LIMITATION, ANY STATUTORY WARRANTY OR WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THIS WARRANTY IS EXPRESSLY LIMITED TO AN AMOUNT EQUAL TO THE PURCHASE PRICE AND ALL CLAIMS FOR SPECIAL, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE HEREBY EXCLUDED. There is no warranty with respect to accessories that may be supplied with this product, including without limitation toasters, containers, cutter/strainers, blades, seals, gaskets, clutches, agitators, etc. This warranty extends only to the original consumer and does not cover a defect resulting from abuse, misuse, neglect, or failure to use the product regularly in accordance with manufacturer's instructions. This warranty is void if the product is used for purposes, or any use not in conformity with the printed directions. This warranty does not affect your specific legal rights, and you may also have other legal rights that vary from state to state, or province to province. Some states or provinces have limitations on implied warranties or special, incidental or consequential damages. The foregoing limitations may not apply to you.

If you have a claim under this warranty, DO NOT RETURN THE PRODUCT TO THE STORE! Please call our CUSTOMER SERVICE NUMBER. (For more information, please have model, series, and type numbers ready for operator to assist you.)

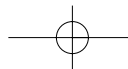
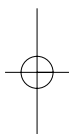
### CUSTOMER SERVICE NUMBER

In the U.S. 1-800-851-8888

In Canada 1-800-267-2888

[hamiltonbeach.com](http://hamiltonbeach.com) or [proctors.com](http://proctors.com)

**KEEP THESE NUMBERS FOR FUTURE REFERENCE**



## **AVERTISSEMENT**

### **Risque d'incendie**

- Ne pas faire fonctionner sans surveillance.
- Ne pas utiliser avec des aliments beurrés, tartinés, glacés, etc.
- Ne pas utiliser avec des croquettes de riz, des aliments frits, plats préparés surgelés ou des articles qui ne sont pas du pain.
- Ne pas utiliser avec des pâtisseries à griller. Toujours faire cuire les pâtisseries à griller dans un four grille-pain.
- Ne pas couvrir le grille-pain ou l'utiliser près de rideaux, murs, armoires, produits en papier ou en plastique, serviettes en tissu, etc.
- Une bonne surveillance est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou près d'enfants.
- Toujours débrancher le grille-pain lorsqu'on ne l'utilise pas.
- Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

### **Risque d'électrocution**

- N'immergez pas cet appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large) qui réduit les risques d'électrocution. La fiche s'introduit dans la prise polarisée dans un sens seulement. Ne nuisez pas à la conception sécuritaire de la fiche en la modifiant de quelque façon que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Placez la fiche dans l'autre sens si elle refuse de s'introduire dans la prise. S'il est encore impossible d'insérer la fiche, demandez à un électricien de remplacer la prise électrique.

## **PRÉCAUTIONS IMPO**

Lors de l'utilisation d'appareils électroménagers, les précautions fondamentales de sécurité doivent toujours être prises. Prenez en compte ce qui suit :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas faire fonctionner le grille-pain sans surveillance.
3. Une bonne surveillance est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou près d'eux.
4. Ne pas essayer de dégager un aliment lorsqu'il est branché.
5. Pour protéger contre le risque de choc électrique, ne touchez pas le cordon, la fiche ou le grille-pain dans l'eau.
6. Débrancher le grille-pain de la prise de courant après l'avoir utilisé et avant le nettoyage. Ne laisser personne ajouter ou d'y enlever des pièces ou de la nourriture.
7. Ne pas faire fonctionner le grille-pain avec une fiche endommagée ou lorsque le grille-pain a été endommagé d'une manière qui nécessite de composer notre numéro de service à la clientèle pour des renseignements concernant examen, réparation ou ajustement.
8. Ne pas insérer des aliments de trop grande taille, des feuilles en feuille métallique ou des ustensiles dans le grille-pain, car ces éléments peuvent provoquer un risque d'incendie ou de choc électrique.
9. Ne pas nettoyer l'appareil avec des tampons abrasifs ou récurer. Des pièces peuvent se séparer du grille-pain et entrer en contact avec des parties électriques et entraîner un risque d'incendie.
10. Un incendie peut survenir si le grille-pain est utilisé en contact avec un matériau inflammable, y compris des tentures, murs, armoires en surplomb, produits en plastique, serviettes en tissu et autres articles.
11. Ne pas faire fonctionner le grille-pain dans un endroit où la caisse d'un appareil ménager, une boîte à chaussures, un garage ou autre lieu de rangement.

12. Ne pas faire cuire, réchauffer ou griller des croquettes de riz, des aliments frits, des articles qui ne sont pas du pain ou des pâtisseries à griller. Les pâtisseries à griller devraient être réchauffées dans un four grille-pain. Ne pas faire chauffer d'aliments sur lesquels on a étendu margarine, beurre, gelée, glaçage, sirop ou autre garniture. Suivre le Guide d'utilisation.
13. L'omission de nettoyer le plateau à miettes peut entraîner un risque d'incendie.
14. Ne pas placer l'appareil sur ou près d'un brûleur chaud à gaz ou électrique ou dans un four chauffé.
15. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
16. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Hamilton Beach/Proctor-Silex, Inc. peut causer des blessures.
17. Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir, ou toucher des surfaces chaudes, y compris la cuisinière.
18. Avant de débrancher le grille-pain, s'assurer que la manette de soulèvement est à la position soulevée.
19. Ne pas utiliser à l'extérieur.
20. Ne pas utiliser le grille-pain pour toute autre fin que son utilisation déterminée.
21. Ce produit est destiné à l'utilisation domestique seulement.

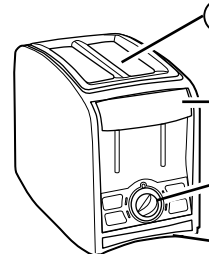
## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ AUX CONSOMMATEURS

Afin d'éviter une surcharge électrique, évitez d'utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit.

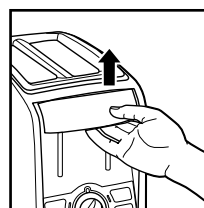
La longueur du cordon de cet appareil a été choisie de façon à ce que l'on ne risque pas de trébucher dessus. Si un cordon plus long est nécessaire, utiliser une rallonge appropriée. Le calibrage de la rallonge doit être le même que celui du grille-pain ou supérieur. Lorsqu'on utilise une rallonge, s'assurer qu'elle ne traverse pas la zone de travail, que des enfants ne puissent pas tirer dessus par inadvertance et qu'on ne puisse pas trébucher dessus.

## Pièces et caractéristiques



### 1. Fentes d'aliments avec guides

### 2. Manette de soulèvement – Abaisser la

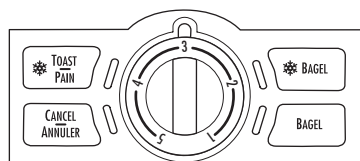


mettre le grille-pain à la position la plus haute possible de soulèvement. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'un cycle pour arrêter le cycle. **NOTE:** Les aliments doivent être complètement soulevés à leur position la plus élevée pour faciliter l'insertion de petites tranches.

### 3. Sélecteur de grillage – Le sélecteur de grillage pâle (1) à foncé (5). Choisir le réglage approprié pour l'utilisation.

### 4. Plateau à miettes coulissant (voir la page 13 pour les renseignements).

## 5. Boutons de programmation (sur certains modèles seulement)



☼ **TOAST/PAIN (rôtie congelée)** – N'utiliser que pour les aliments congelés qui sont prévus pour le grille-pain. Cette caractéristique donne davantage de temps de cuisson aux aliments pour leur permettre de bien dégeler et se réchauffer.

Pour utiliser : appuyer sur ☼ **TOAST/PAIN** (rôtie congelée) après qu'ait commencé le cycle de grillage.

**CANCEL/ANNULER (annulation)** – Pour annuler ou mettre fin à un cycle, appuyer sur **CANCEL/ANNULER** (annulation) et le cycle s'arrêtera.

☼ **BAGEL (bagel congelé)** – N'utiliser qu'avec les bagels, les buns ou les muffins anglais congelés. Cette caractéristique donne davantage de temps de cuisson pour permettre de bien dégeler et réchauffer un côté seulement de l'aliment. Mettre la face coupée de l'aliment vers l'intérieur du grille-pain.

Pour utiliser : appuyer sur ☼ **BAGEL** (bagel congelé) après le début du cycle de grillage.

**BAGEL** – N'utiliser que pour griller un côté d'un bagel, d'un bun ou d'un muffin anglais coupé latéralement. Mettre la face coupée de l'aliment vers l'intérieur du grille-pain. Les éléments de chauffage extérieurs ne fonctionnent pas pendant ce cycle.

Pour utiliser : appuyer sur **BAGEL** après le début du cycle de grillage.

## Comment faire griller

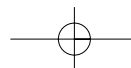
1. Brancher le grille-pain sur une prise de courant.
2. Placer les bons aliments dans les fentes. Pour les bagels, des buns ou des muffins anglais, les fentes côté coupé vers les parois intérieures du grille-pain. Sélectionner le degré de grillage et abaisser la manette. Le cas échéant, choisir la fonction Frozen (pour les aliments congelés), Frozen Bagel (bagel congelé).
3. À la fin du cycle de grillage, le pain remonte. **REMARQUE : La manette de soulèvement ne s'enclenche pas tant que le grille-pain est branché.**
4. Pour arrêter le cycle de grillage plus tôt, appuyer sur la manette ou appuyer sur le bouton Cancel (sur certains modèles).

## Guide d'utilisation

ALIMENT	Réglage du grillage
Pain ordinaire	2 à 4
Muffins anglais	4
Bagels ou buns	4 à 5
Roties congelées	3 à 4
Bagels congelés	4 à 5
Gaufres ou pâtisseries congelées	5
Pâtisseries à griller (telles que Pop Tart®)	
Ne pas faire chauffer dans le grille-pain – utiliser un four grille-pain – TOUJOURS utiliser le réglage le plus faible, NE JAMAIS utiliser les séries fissurées, brisées ou déformées, et NE JAMAIS faire fondre.	

\* sur les modèles sélectionnés

® Pop Tart est une marque de commerce déposée de la Cia



## Conseils et dépannage

- Le grillage est affecté par la température du pain. Le pain à la température ambiante peut griller à une nuance moyenne au réglage 3. Le même genre de pain réfrigéré peut demander le réglage moyen foncé et, s'il est congelé, le réglage 4 ou 5.
- La teneur en humidité affecte aussi le grillage. Des **bagels** frais, fabriqués localement, auront une teneur plus élevée en humidité que les bagels achetés à la section de boulangerie d'un supermarché. Le réglage du bagel prolonge le temps de grillage pour permettre à la plupart des bagels de griller en un seul cycle. Des bagels frais préparés localement peuvent exiger une durée plus longue de cuisson. Le cas échéant, choisir Frozen Bagel (bagel congelé).
- À cause de la surface irrégulière des **muffins anglais**, ils peuvent exiger une durée plus longue de cuisson. Le cas échéant, choisir Frozen Bread (pain congelé). Bien surveiller pour éviter le brunissement excessif. Les muffins anglais coupés avec un couteau grillent de façon plus égale que les muffins anglais séparés avec une fourchette.
- Pour dégager un aliment qui se coince dans les fentes, débrancher le grille-pain et le laisser refroidir. Le tourner à l'envers et le secouer. Ne pas utiliser de fourchette ou d'autre ustensile qui risque d'endommager l'élément de chauffage ou de causer un incendie ou un choc électrique.
- Lors du grillage d'une seule tranche, il est possible que la nuance de grillage varie d'un côté à l'autre.
- Le réglage 5 donne la rôtie la plus foncée. Pour une rôtie encore plus foncée, faire griller pendant un autre cycle au réglage 3 et bien surveiller.

16

## Nettoyage

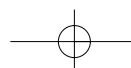
**REMARQUE :** Si le grille-pain est utilisé quotidiennement, le plateau à miettes devrait être nettoyé chaque semaine.

1. Débrancher le grille-pain et le laisser refroidir.
2. Faire glisser et sortir le plateau à miettes et l'essuyer avec un linge propre. Remettre le plateau en place.
3. Essuyer l'extérieur du grille-pain avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs qui pourraient égratigner la surface du grille-pain.

## Service à la clientèle

Si vous avez une question, composer notre service à la clientèle. Avant de faire un appel, ayez à portée de main les numéros de modèle, de type et de série, et la base de votre grille-pain, ce qui nous aide à résoudre votre question.

17



Cette garantie s'applique au produit acheté aux É.-U. ou au Canada.

#### GARANTIE LIMITÉE

Ce produit est garanti contre tout vice de main-d'œuvre ou de matériau pendant une période d'un (1) an pour les produits Hamilton Beach et cent quatre-vingt (180) jours pour les produits Proctor Silex et Traditions, à partir de la date de son achat original, à l'exception des modalités suivantes. Pendant cette période, nous réparerons ou nous remplacerons ce produit à notre choix, gratuitement. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE OU CONDITION, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU IMPLICITE, ÉCRITE OU ORALE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE STATUTAIRE OU DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER. TOUTE RESPONSABILITÉ EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À UN MONTANT ÉGAL AU PRIX D'ACHAT PAYÉ, ET TOUTE RÉCLAMATION POUR DOMMAGE SPÉCIAL, INCIDENT ET CONSÉQUENT EST PAR LA PRÉSENTE EXCLUE. Il n'y a pas de garantie à l'égard des articles suivants qui sont sujet à usure, qui peuvent être fournis avec ce produit, y compris, sans s'y limiter : pièces en verre, contenants en verre, couteaux/tamis, lames, joints, joints d'étanchéité, embrayages, brosses à moteur et/ou agitateurs, etc. Cette garantie ne s'étend qu'au consommateur acheteur initial et ne couvre pas une panne due à une mauvaise utilisation, un mauvais traitement, de la négligence, y compris l'absence de nettoyer le produit régulièrement conformément aux instructions du fabricant, utilisation à des fins commerciales ou tout usage non conforme aux instructions imprimées. Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez avoir également d'autres droits juridiques qui varient selon l'État ou selon la province. Certains États ou provinces ne permettent pas de limite sur les garanties impliquées sur les dommages incidents, conséquents ou spéciaux et par conséquent les limites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Si vous avez une réclamation sous cette garantie, NE RENVOYEZ PAS L'APPAREIL AU MAGASIN. Veuillez appeler LE NUMÉRO DE SERVICE À LA CLIENTÈLE (pour un service plus rapide, veuillez préparer les numéros de modèle, de série et de type pour permettre à la standardiste de vous aider).

#### NUMÉROS DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Aux États-Unis 1-800-851-8900

Au Canada 1-800-267-2826

[hamiltonbeach.com](http://hamiltonbeach.com) ou [proctorsilex.com](http://proctorsilex.com)

**CONSERVEZ CES NUMÉROS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE!**

## **ADVERTENCIA**

### **Riesgo de incendio**

- No deje el tostador desatendido mientras está en funcionamiento.
- No lo use con alimentos que hayan sido untados con mantequilla, jalea, glaseado, etc.
- No lo use con galletas de cereal de arroz, alimentos fritos, alimentos preparados congelados o alimentos que no sean pan.
- No lo use con pasteles para tostador. Siempre cocine los pasteles para tostador en el asador de un horno eléctrico.
- No lo cubra ni lo use cerca de cortinas, paredes, gabinetes, productos de papel o de plástico, toallas de tela, etc.
- Se necesita una estrecha supervisión cuando los niños lo usen o sea usado cerca de ellos.
- Siempre desenchufe el tostador cuando no esté en uso.
- El no seguir estas instrucciones puede resultar en muerte o incendio.

### **Peligro de choque eléctrico**

- No sumerja este aparato en agua u otro líquido.
- Este aparato tiene un enchufe polarizado (una pata más ancha) que reduce el riesgo de choque eléctrico. El enchufe calza únicamente en una dirección en el tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe al modificar de alguna manera el enchufe, o con un adaptador. Si el enchufe no calza, intente invertirlo. Si aún no calza, haga que un electricista reemplace el tomacorriente.

## **SALVAGUARDIAS IMPORTANTES**

Cuando use aparatos eléctricos, es importante seguir todas las precauciones de seguridad que incluyen lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
3. No deje el tostador desatendido mientras está en funcionamiento.

4. Se requiere una supervisión rigurosa cuando los niños utilicen aparatos o cuando éstos se estén utilizando cerca de ellos.
5. No intente retirar alimentos atascados cuando el tostador esté enchufado.
6. Para protegerse de descargas eléctricas, no sumerja el cable, enchufe o el tostador en agua u otro líquido.
7. Desenchúfelo cuando no esté en uso y antes de la limpieza.  
Deje enfriar el tostador antes de colocar o retirar piezas, o antes de transportarlo.
8. No opere el tostador con un cable o clavija dañados, o después que el tostador haya dejado de funcionar bien o se haya caído o dañado en alguna otra forma. Llame a nuestro número gratuito de servicio al cliente para obtener información sobre su inspección, reparación o ajuste.
9. No se deben insertar alimentos demasiado grandes, utensilios o paquetes envueltos en papel de aluminio, ya que estos artículos pueden producir un riesgo de incendio o de choque eléctrico.
10. No lo limpie con estropajos de metal. Se pueden separar pedazos del estropajo y tocar las partes eléctricas, causando un riesgo de descarga eléctrica.
11. Puede ocurrir un incendio si el tostador está cubierto o en contacto con material inflamable como cortinas, paredes, armarios por encima, productos de papel o de plástico, toallas de tela u objetos semejantes, cuando está en operación.
12. No haga funcionar el tostador en un espacio encerrado, como un armario para electrodomésticos, un carrito, un garage u otra área para almacenaje.
13. No cocine, caliente ni ponga tostar galletas de cereal de arroz, alimentos fritos, alimentos que no sean pan o pasteles para tostador. Los pasteles para tostador deben calentarse en el asador de un horno eléctrico. No caliente ningún producto alimenticio que haya sido untado o bañado con margarina, mantequilla, jalea, glaseado, almíbar u otro producto para untar. Siga la guía de tostado.
14. El no limpiar la charola para migajas puede resultar en un riesgo de incendio.
15. No lo coloque cerca o sobre un quemador de gas o eléctrico u horno calientes.
16. No toque las superficies calientes. Use las asas o perillas.
17. El uso de accesorios no recomendados por Hamilton Beach/Proctor-Silex, Inc. puede causar lesiones.
18. No deje colgar el cable sobre el borde de la mesa o mostrador, ni que toque superficies calientes, incluyendo la estufa.
19. Antes de desenchufar el tostador, asegúrese de que el elevador del pan esté hacia arriba.
20. No lo use al aire libre.
21. No use el tostador para otro uso que para el que ha sido diseñado.
22. Este producto es para uso doméstico solamente.

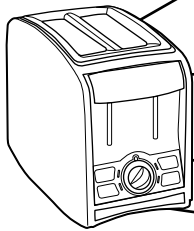
## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LA SEGURIDAD

Para evitar una sobrecarga del circuito, no opere otro aparato de consumo de corriente en el mismo circuito.

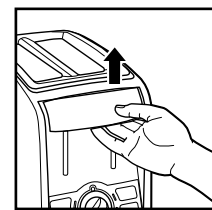
El largo del cable que se utiliza con este artefacto fue elegido para evitar enredarse o de tropezarse con él si fuese más largo. Si se requiere un cable más largo, podrá usarse un cable de extensión aprobado. El cable de extensión deberá ser igual o mayor que la del tostador para acomodar el cable de extensión de manera que no cuelgue del mostrador y que los niños no puedan jalarlo o tropezarse con él.

### Piezas y características



#### 1. Ranuras para alimentos con guías.

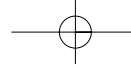
#### 2. Expulsor del pan – Empuje hacia abajo



para encender el tostador. El pan puede levantarse durante un ciclo de tostado.  
**NOTA:** Los alimentos pueden quemarse automáticamente a la mitad para poder quitar las migajas pequeñas con más facilidad.

#### 3. Control de tostado – El control de tostado se puede ajustar de un tostado claro (1) hasta tostado oscuro (5) para la marca deseada antes del uso.





## Sugerencias y diagnóstico de problemas

- El grado de tostado es afectado por la temperatura del pan. El pan a temperatura ambiente puede tostarse a un grado intermedio en la marca de 3. El mismo tipo de pan que ha estado refrigerado puede requerir la marca 4 o 5.
- El contenido de humedad también afectará el tostado. Los bagels frescos hechos localmente tendrán un contenido de humedad mayor que los comprados en la sección de panadería del supermercado. El ajuste para bagels extiende el tiempo deseado para permitir que la mayoría de los bagels se tuesten en un ciclo. Los bagels frescos hechos localmente pueden requerir un tiempo de tostado más prolongado. Si así lo desea, seleccione Frozen Bagel (Bagel congelado).
- Debido a su superficie irregular, los muffins ingleses pueden requerir un tiempo de tostado más prolongado. Si así lo desea, seleccione Frozen Bread (Pan congelado). Observe de cerca para evitar que se doren de más. Los muffins ingleses cortados con un cuchillo se tuestan con más uniformidad que los partidos con un tenedor.
- Para sacar los alimentos que se atascan en las ranuras para los alimentos, desconecte el tostador del tomacorriente y deje que se enfríe. Dé vuelta el tostador al revés y agítelo. No use un tenedor ni otro utensilio que pueda dañar el elemento calentador o resultar en un riesgo de incendio o choque eléctrico.
- Al tostar sólo una rebanada se podrían notar diferencias en el color del pan de un lado al otro.
- La marca 5 es el color más oscuro de tostado. Si necesita un tostado más oscuro, vuelva a fijar en la marca 3, mire de cerca y ponga a tostar por un segundo ciclo.

## Limpieza

**NOTA:** Si el tostador se usa todos los días, la charola para migajas se debe limpiar semanalmente.

1. Desenchufe el tostador y déjelo enfriar.
2. Deslice la charola para migajas, elimine las migajas y límpiela con un paño limpio. Vuelva a colocar la charola en su lugar.
3. Limpie el exterior del tostador con un paño. No use productos abrasivos de limpieza en la superficie del tostador.

**Hamilton Beach®****Proctor Silex®**

Grupo HB PS, S.A. de C.V.  
 Monte Elbruz No. 124 Int. 601  
 Col. Palmitas Polanco  
 México, D.F. C.P. 11560  
 Tel. 52 82 31 05 y 52 82 31 06  
 Fax. 52 82 3167

**PÓLIZA DE GARANTÍA**

PRODUCTO:	MARCA:	Hamilton Beach: <input type="checkbox"/> Proctor-Silex: <input type="checkbox"/>	MODELO:
<p>Hamilton Beach/Proctor-Silex cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía.          Para mayor información llame sin costo:  <b>Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100</b></p>			
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:  <b>GARANTÍA DE 1 AÑO.</b></p>			
<b>COBERTURA</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.</li> <li>Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.</li> <li>Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.</li> </ul>			
<b>LIMITACIONES</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.</li> <li>Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.</li> </ul>			
<b>EXCEPCIONES</b>			
<p>Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:</p> <p>a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.          (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)</p>			

26

**EXCEPCIONES (continuación)**

- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo a las instrucciones.  
 c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, o responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. tenga talleres de servicio.

**PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA**

- Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores costos que los del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada y con el original vendido.
- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad siga los siguientes pasos:
  - Empaque su producto adecuadamente para que no se dañe.
  - Anote claramente sus datos y los del Centro de Servicio Autorizado más cercano al producto.
  - No incluya partes sueltas ni accesorios para evitar su pérdida.
- El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizado.
- En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento presente deficiencias imputables al autor de la reparación o a los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto, el derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo adicional de garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a lo que disponga el fabricante.
- El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de esta garantía será imputable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con el mismo plazo de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS
DÍA ___ MES ___ AÑO ___		<p>Si desea hacer efectiva la garantía respecto a nuestro producto, favor dirigirse a:</p> <p>Grupo HB PS, S.A. de C.V.          Procl. Av. La Joya          Col. El Polanco          Cuauhtémoc          Te.          Fax. (55) 58 31 05</p>

27

**RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA  
GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.**

**Distrito Federal**

ELECTRODOMÉSTICOS  
Av. Plutarco Elias Gailles  
No. 1499  
Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.  
Tel: 01 55 5235 2323  
Fax: 01 55 5243 1397  
CASA GARCIA  
Av. Patriotismo No. 875-B  
Mixcoac MEXICO 03910 D.F.  
Tel: 01 55 5563 8723  
Fax: 01 55 5615 1856

**Chihuahua**

DISTRIBUIDORA TURMIX  
Av. Paseo Triunfo de la Rep.  
No. 5289 Local 2 A.  
Int. Hipermart  
Alamos de San Lorenzo  
CD. JUAREZ 32340 Chih.  
Tel: 01 656 617 8030  
Fax: 01 656 617 8030

**Nuevo Leon**

FERNANDO SEPULVEDA  
REFACCIONES  
Ruperto Martínez No. 238 Ote.  
Centro MONTERREY, 64000 N.L.  
Tel: 01 81 8343 6700  
Fax: 01 81 8344 0486

**Jalisco**

REF. ECONÓMICAS DE  
OCCIDENTE, S.A. DE C.V.  
Garibaldi No. 1450  
Ladrón de Guevara  
GUADALAJARA 44660 Jal.  
Tel: 01 33 3825 3480  
Fax: 01 33 3826 1914

Modelos:	Tipo:	Características Eléctricas:		
22657	T56	120 V~	60 Hz	900 W
24657	T57	120 V~	60 Hz	1650 W

Los números de modelo también pueden estar seguidos del sufijo "MX".

HAMILTON BEACH ♦ PROCTOR-SILEX, INC.  
263 Yadkin Road, Southern Pines, NC 28387

PROCTOR-SILEX CANADA, INC.  
Picton, Ontario K0K 2T0

840147300

www.hamiltonbeach.com • www.proctorsilex.com  
www.hamiltonbeach.com.mx • www.proctorsilex.com.mx

4/06